

**Francia – Erogazione di acqua e servizi connessi – Contrat de délégation du service public d'eau potable et d'assainissement sur le territoire de la Communauté Urbaine d'Arras****OJ S 133/2024 10/07/2024****Bando di gara o di concessione – regime ordinario****Servizi**

---

**1. Committente****1.1. Committente**

Nome ufficiale: Communauté Urbaine d'Arras

E-mail: [correspondre@aws-france.com](mailto:correspondre@aws-france.com)

Forma giuridica del committente: Autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

---

**2. Procedura****2.1. Procedura**

Titolo: Contrat de délégation du service public d'eau potable et d'assainissement sur le territoire de la Communauté Urbaine d'Arras

Descrizione: La future concession intègre la gestion et la continuité du service public de l'eau potable et de l'assainissement à l'intérieur du périmètre de la délégation, constitué du territoire de la Collectivité. La gestion du service inclut l'exploitation, dont notamment l'entretien et la surveillance des installations, la réalisation des travaux mis à la charge du Déléguataire, ainsi que les relations avec les usagers du service. La continuité du service inclut notamment la mise en place d'un service d'astreinte pouvant être contacté en cas d'urgence vingt-quatre heures sur vingt-quatre, 365 jours sur 365

Identificativo della procedura: b2f2e571-1605-4bcd-9fce-e827ac317a0b

Identificativo interno: 2026-DSP EAU ASST

**2.1.1. Finalità**

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 65100000 Erogazione di acqua e servizi connessi

Classificazione aggiuntiva (cpv): 90480000 Servizi di gestione delle fognature

**2.1.2. Luogo di esecuzione**

Indirizzo postale: Territoire de la Communauté Urbaine d'Arras

Località: 46 communes de la Cua

Codice postale: 62000

Suddivisione del paese (NUTS): Pas-de-Calais (FRE12)

Paese: Francia

**2.1.3. Valore**

Valore stimato al netto dell'IVA: 190 000 000,00 EUR

**2.1.4. Informazioni generali**

Informazioni supplementari: Le contrat est un contrat de concession au sens de l'article L. 1121-1 du code de la commande publique. Il s'agit également d'une concession de services ayant pour objet un service public en vertu de l'article L. 1121-3 du code de la commande publique. L'exploitation des services démarrera au 1er janvier 2026 pour échéance au 31 décembre 2034. Le contrat prévoit une période de tuilage préalable à la date de démarrage du

contrat. Compte tenu du nombre de caractères techniquement limité dans le présent avis d'appel public à la concurrence, un dossier de consultation est mis à disposition sur le site (<https://www.marches-publics.info>). Il est de la responsabilité des candidats de s'y reporter pour prendre connaissance du contenu détaillé des candidatures et des offres qui doivent être remises simultanément. Une visite aura lieu le jeudi 5 septembre 2024 sur le temps de la journée. Les candidats intéressés devront avoir préalablement confirmé leur présence à cette visite avant le 23 août 2024 via le profil d'acheteur

Base giuridica:

Direttiva 2014/23/UE

#### **2.1.6. Motivi di esclusione**

Motivi di esclusione previsti esclusivamente dalla legislazione nazionale: « Le candidat individuel, ou chaque membre du groupement, ne doit pas entrer dans l'un des cas d' exclusion de la procédure de passation prévus par le code de la commande publique.

### 5. Lotto

---

#### **5.1. Lotto: LOT-0000**

Titolo: Contrat de délégation du service public d'eau potable et d'assainissement sur le territoire de la Communauté Urbaine d'Arras

Descrizione: La future concession intègre la gestion et la continuité du service public de l'eau potable et de l'assainissement à l'intérieur du périmètre de la délégation, constitué du territoire de la Collectivité. La gestion du service inclut l'exploitation, dont notamment l'entretien et la surveillance des installations, la réalisation des travaux mis à la charge du Déléguataire, ainsi que les relations avec les usagers du service. La continuité du service inclut notamment la mise en place d'un service d'astreinte pouvant être contacté en cas d'urgence vingt-quatre heures sur vingt-quatre, 365 jours sur 365

Identificativo interno: S-PF-1497825

##### **5.1.1. Finalità**

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 65100000 Erogazione di acqua e servizi connessi

Classificazione aggiuntiva (cpv): 90480000 Servizi di gestione delle fognature

##### **5.1.2. Luogo di esecuzione**

Indirizzo postale: Territoire de la Communauté Urbaine d'Arras

Località: 46 communes de la Cua

Codice postale: 62000

Suddivisione del paese (NUTS): Pas-de-Calais (FRE12)

Paese: Francia

##### **5.1.3. Durata stimata**

Data di inizio: 01/01/2026

Data di fine durata: 31/12/2034

##### **5.1.6. Informazioni generali**

Partecipazione riservata: La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione non necessaria

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

### 5.1.7. Appalto strategico

Approccio per ridurre gli impatti ambientali: Altro

Obiettivo di carattere sociale perseguito: Altro

### 5.1.9. Criteri di selezione

Criterio:

Tipo: Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale

Descrizione: Les dossiers de candidature seront jugés au regard des garanties professionnelles et financières apportées, du respect de l'obligation d'emploi des travailleurs handicapés prévue aux articles L. 5212-1 à L. 5212-4 du Code du Travail et de l'aptitude des candidats à assurer la continuité du service public et l'égalité des usagers devant le service public. Seuls les dossiers dont les justifications produites auront été jugées suffisantes à l'issue de leur analyse, et au regard des éléments ci-dessous précisés, seront retenus. Les offres des candidats ainsi retenus seront alors ouvertes. 1. Formulaire Dc 1 (ou équivalent) ; 2. Déclaration sur l'honneur par laquelle le candidat atteste : - qu'il ne fait l'objet d'aucune exclusion de la participation aux procédures de passation des contrats de concession prévue aux articles L. 3123-1 à L. 3123-6 du Code de la Commande Publique, - que les renseignements et documents relatifs à ses capacités et à ses aptitudes sont exacts, - qu'il a satisfait aux obligations fiscales et sociales, - qu'il respecte l'obligation d'emploi des travailleurs handicapés prévue aux articles L. 5212-1 et L. 5212-4 du Code du Travail, 3. Si le candidat est en procédure de sauvegarde, redressement ou liquidation judiciaire, la copie du ou des jugements prononcés à cet effet (ou équivalent) ; 4. Justificatif datant de moins de 3 mois de l'inscription au Rcs (ou équivalent) ; 5. Pouvoir(s) de la personne habilitée à engager le candidat

Uso del criterio: Applicato

Criterio:

Tipo: Capacità economica e finanziaria

Descrizione: 6. Une déclaration sur l'honneur concernant d'une part, le chiffre d'affaires global et d'autre part, s'il y a lieu, le chiffre d'affaires concernant les prestations similaires à l'objet du contrat, réalisées au cours des trois dernières années ; 7. Les bilans, comptes de résultats et annexes ou documents équivalents, des trois derniers exercices (ou des seuls exercices clos si la date de création de l'entreprise est inférieure à 3 ans), incluant l'ensemble des annexes comptables ou les informations y figurant et s'il y a lieu, les rapports des commissaires aux comptes des trois derniers exercices connus ; 8. Une note commentant l'évolution des bilans et comptes de résultats ; 9. Les documents de présentation générale du candidat : montant du capital social, composition, actionnariat, moyens, etc. Les sociétés se prévalant de l'appartenance a? un groupe produiront les comptes consolidés dudit groupe

Uso del criterio: Applicato

Criterio:

Tipo: Capacità tecniche e professionali

Descrizione: 10. déclarations relatives aux effectifs et à l'importance du personnel d'encadrement pour chacun des trois derniers exercices, ainsi que les moyens techniques dont il dispose pour l'exécution des prestations ; 11. le cas échéant, références dans le domaine de l'exploitation de services d'eau potable et d'assainissement, avec leurs principales caractéristiques, soit le nombre d'usagers, durée et type de contrat, volume financier, moyens et autres ratios utiles, ou tout autre référence dans un domaine comparable, susceptible de démontrer sa capacité à exécuter le contrat ; 12. plus largement, tout élément permettant de justifier que le candidat démontrera son aptitude à assurer la continuité du service public,

l'égalité des usagers et le respect de l'obligation d'emploi des travailleurs handicapés prévue aux articles L. 5212-1 à L. 5212-4 du Code du Travail

Usò del criterio: Applicato

#### 5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Giustificazione della mancata indicazione della ponderazione dei criteri di aggiudicazione: Le prix n'est pas le seul critère d'attribution et tous les critères sont énoncés uniquement dans les documents du marché.

#### 5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: francese

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.marches-publics.info/mpiaws/index.cfm?fuseaction=dematEnt.login&type=DCE&IDM=1497825>

Canale di comunicazione ad hoc:

Nome: AW Solutions

#### 5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://www.marches-publics.info/mpiaws/index.cfm?fuseaction=demat.termes&IDM=1497825>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: francese

Termine per il ricevimento delle offerte: 15/10/2024 12:00:00 (UTC+2)

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: L'exécution des prestations débute à compter de la date fixée par le contrat. La consultation comporte des conditions d'exécution à caractère social et environnemental détaillées dans le projet de contrat

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: no

#### 5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Tribunal administratif de Lille

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Communauté Urbaine d'Arras

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso:

Greffe du Tribunal administratif de Lille

TED eSender: Avenue-Web Systèmes

## 8. Organizzazioni

---

### 8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Avenue-Web Systèmes

Numero di registrazione: 443928874

Località: Seyssinet-Pariset

Codice postale: 38170

Paese: Francia

E-mail: [publications-joue@aws-france.com](mailto:publications-joue@aws-france.com)

Telefono: +33480041260

**Ruoli di questa organizzazione:**

TED eSender

**8.1. ORG-0002**

Nome ufficiale: Communauté Urbaine d'Arras

Numero di registrazione: 20003357900059

Indirizzo postale: La Citadelle 146 Allée du Bastion de la Reine, Cs10345

Località: Arras

Codice postale: 62026

Paese: Francia

Referente: LETURQUE Frédéric

E-mail: [correspondre@aws-france.com](mailto:correspondre@aws-france.com)

Telefono: 0321218650

Indirizzo internet: <https://www.cu-arras.fr/>

Profilo del committente: <https://marches-publics.info>

**Ruoli di questa organizzazione:**

Committente

**8.1. ORG-0003**

Nome ufficiale: Communauté Urbaine d'Arras

Numero di registrazione: 1742240

Indirizzo postale: La Citadelle

Località: Arras

Codice postale: 62026

Paese: Francia

E-mail: [correspondre@aws-france.com](mailto:correspondre@aws-france.com)

Telefono: 0321218650

**Ruoli di questa organizzazione:**

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

**8.1. ORG-0004**

Nome ufficiale: Tribunal administratif de Lille

Numero di registrazione: 1074913

Indirizzo postale: 5, rue Geoffroy Saint-Hilaire Cs 62039

Località: Lille

Codice postale: 59014

Paese: Francia

E-mail: [greffe.ta-lille@juradm.fr](mailto:greffe.ta-lille@juradm.fr)

Telefono: 0359542342

Fax: 0359542445

**Ruoli di questa organizzazione:**

Organizzazione competente per i ricorsi

**8.1. ORG-0005**

Nome ufficiale: Greffe du Tribunal administratif de Lille

Numero di registrazione: 1074912

Indirizzo postale: 5, rue Geoffroy Saint-Hilaire Cs 62039

Località: Lille

Codice postale: 59014

Paese: Francia

E-mail: [greffe.ta-lille@juradm.fr](mailto:greffe.ta-lille@juradm.fr)

Telefono: 0359542342

Fax: 0359542445

**Ruoli di questa organizzazione:**

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

Informazioni sull'avviso

---

Identificativo/versione dell'avviso: 85a888f5-6169-43e9-abb2-aa5ab4fdc231 - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 19

Data di trasmissione dell'avviso: 09/07/2024 12:10:42 (UTC+2)

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: francese

Numero di pubblicazione dell'avviso: 411683-2024

Numero dell'edizione della GU S: 133/2024

Data di pubblicazione: 10/07/2024